

Zeitschrift: Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Herausgeber: Parkinson Schweiz

Band: - (2002)

Heft: 66

Vorwort: Editorial : liebe Leserin, lieber Leser

Autor: Schiratzki, Lydia

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Liebe Leserin, lieber Leser

«Reisen» ist das Brennpunktthema dieser Nummer. Welche Assoziationen löst es bei Ihnen aus? Wünsche, Träume, über Grenzen gehen, Neues, Unbekanntes sehen und erleben, oder auch Trauer? Ja, reisen kann man auf verschiedenste Art: zu Fuss oder mit Verkehrsmitteln kann man kurze Reisen zu Verwandten und Freunden unternehmen, oder längere in fremde Länder und Kulturen. Und wenn die Bewegung eingeschränkt ist, die physische und psychische Belastbarkeit abnimmt? Da finden Sie als Betroffene die verschiedensten Wege. «Am liebsten mache ich Fluss- oder Bahnreisen», sagte mir jemand. «Wenn ich selber nicht mehr so weit gehen kann, bewegt sich die Landschaft und ich freue mich über die vielen verschiedenen Ausblicke.» Ein anderer Betroffener hat ein Generalabonnement und reist an interessante Veranstaltungen und macht Besuche in der ganzen Schweiz. «So bleibe ich geistig beweglich», sagt er. Ausflüge in die unmittelbare Umgebung, vors Haus, wo ein Vogel singt oder eine Blütenknospe sich öffnet, können uns Freude für diesen Tag und für die Gegenwart schenken.

Unser Gehirn eröffnet uns unendliche Möglichkeiten des Reisens, auch geistige. Lesen Sie über den Besuch bei einem Parkinson-Forschungsteam der ETH Zürich oder über das Forum «Starrs Gesicht, wacher Geist» an der Zürcher Universität. Geistige Reisen in die Kreativität pflegen zahlreiche Parkinsonbetroffene. Sie schreiben Gedichte und ganze Bücher, beschäftigen sich mit Mathematik, tüfteln an Kreuzworträtseln, ihrem Hobby oder an der Lösung eines Alltagproblems herum. Erinnern und Planen beschäftigen und beflügeln unseren Geist, sozusagen als Reisen in die Vergangenheit und in die Zukunft.

Heute haben Sie Gelegenheit, die «Reise» der Schweizerischen Parkinsonvereinigung in die Zukunft mitzubestimmen. Bitte füllen Sie den Bogen für die Mitgliederumfrage aus und schicken Sie ihn ab. Herzlichen Dank.

Ein östliches Sprichwort sagt: «Auch eine Reise von 1000 Meilen fängt mit dem ersten Schritt an, achte auf deine Gedanken, sie sind der Anfang aller Taten.» In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viele kleinere und grössere, glückliche Sommerreisen.

Herzlich, Ihre Lydia Schiratzki

Lydia Schiratzki

Inhalt/Contenu/Contenuto

Aktuell	3–9
Neues aus den Selbsthilfegruppen	3
BrainFair: Kommunikation und Tulpen	4
Dienstleistungen der SPaV	7
Valenser Parkinsontag	8
Brennpunkt	
Reisen: Alptraum oder Abenteuer?	10
Sprechstunde mit Dr. Baronti	12
Tipps	13
Adressen, Spenden	30–31

Editorial français	14
Actualités	14–19
Point chaud	
Voyager: Cauchemar ou aventure?	20
Conseils avec Dr Baronti	22

Editoriale italiano	23
Notizie	23–26
Consulenza	27
Tema scottante	
Viaggiare: Incubo o avventura?	28

Impressum

Herausgeberin / Editeur / Editore
Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV
Association Suisse de la maladie de Parkinson ASmP
Associazione Svizzera del morbo di Parkinson ASmP
Postfach / Case postale / Casella postale 123, 8132 Egg

Tel. 01 984 01 69, Fax 01 984 03 93
info@parkinson.ch, www.parkinson.ch

PC / CCP 80-7856-2

Redaktion / Rédaction / Redazione
Johannes Kornacher (jok)

Übersetzung / Traduction / Traduzione
Janine Vaney, Graziella Maspero, Edy Aliprandi

Titelbild / Frontispice / Frontespizio: Johannes Kornacher

Druck / Impression / Stampa: Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage / Tirage / Edizione: 8000
4-mal jährlich / 4 fois par an / 4 volte all'anno

Inserate / Annonces / Inserzioni
Preis auf Anfrage / Prix sur demande / Prezzi su domanda

Redaktionsschluss Nr. 67 / Délai rédactionnel no 67 /
Chiusura di redazione no 67: 5.7.2002

© SPaV. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet,
in kommerziellen Medien mit Einwilligung der SPaV.
© ASmP. Reproduction autorisée avec indication de la source,
avec l'accord de l'ASmP dans les médias commerciaux.
© ASmP. Riproduzione permessa con indicazione di fonte,
in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso
dell'ASmP.

Die Herausgabe dieser Zeitschrift wird ermöglicht
durch die Unterstützung von
ROCHE PHARMA (SCHWEIZ) AG, Reinach.
Publication réalisée grâce à
ROCHE PHARMA (SUISSE) S.A., Reinach.
La pubblicazione della presente rivista ha potuto
essere realizzata grazie al appoggio della
ROCHE PHARMA (SVIZZERA) S.A., Reinach.



Von der ZEW anerkannt
Reconnu par le ZEW
Riconosciuto dalla ZEW